

1165

Mémorial



Memorial

du

des

Grand-Duché de Luxembourg.

Großherzogtums Luxemburg.

Jeudi, 17 décembre 1914.

N<sup>o</sup> 85.

Donnerstag, 17. Dezember 1914.

*Loi du 14 décembre 1914, portant modification de la loi du 29 mai 1906, sur les habitations à bon marché.*

Nous MARIE-ADÉLAÏDE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Notre Conseil d'État entendu;

De l'assentiment de la Chambre des députés;

Vu la décision de la Chambre des députés du 10 décembre 1914, et celle du Conseil d'État du 11 du même mois, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote;

Avons ordonné et ordonnons:

**Article unique.** L'art. 6, al. 1<sup>er</sup> de la loi du 29 mai 1906, sur les habitations à bon marché, est modifié comme suit:

« Sont exclues du bénéfice des prêts à faire en exécution de la loi susdite, les personnes qui sont déjà propriétaires d'une maison et celles qui paient les cotes d'impôt foncier ou mobilier et complémentaire à déterminer par règlement d'administration publique. »

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial*, pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Château de Berg, le 14 décembre 1914.

MARIE-ADÉLAÏDE

Le Ministre d'État,  
Président du Gouvernement,  
EYSCHEN.

Le Directeur général  
des finances,  
M. MONGENAST.

*Gesetz vom 14. Dezember 1914, betreffend Abänderung des Gesetzes vom 29. Mai 1906, über die billigen Wohnungen.*

Wir Maria Adelsheid, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc.;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates;

Mit Zustimmung der Abgeordneten-Kammer;

Nach Einsicht der Entscheidung der Kammer der Abgeordneten vom 10. Dezember 1914, sowie derjenigen des Staatsrates vom 11. desj. Mts., wonach eine zweite Abstimmung nicht erfolgen wird;

Haben verordnet und verordnen:

**Einziges Artikel.** Art. 6, Abs. 1 des Gesetzes vom 29. Mai 1906, über die billigen Wohnungen, ist abgeändert wie folgt:

„Von den in Ausführung dieses Gesetzes zu gewährenden Darlehen sind ausgeschlossen die Personen, welche bereits Eigentümer eines Hauses sind, sowie diejenigen, welche an Grund- oder Mobiliar- und Ergänzungssteuer die durch öffentliches Verwaltungsreglement zu bestimmenden Quoten zahlen.“

Befehlen und verordnen, daß gegenwärtiges Gesetz im „*Mémorial*“ veröffentlicht werde, um von Allen, die es betrifft, ausgeführt und befolgt zu werden.

Schloß Berg, den 14. Dezember 1914.

Maria Adelsheid.

Der Staatsminister,  
Präsident der Regierung,  
E y s c h e n.

Der General-Direktor  
der Finanzen,  
M. M o n g e n a s t.

*Avis. — Impôt mobilier.*

Il est porté à la connaissance du public, conformément à l'art. 6 de l'arrêté g.-d. du 5 décembre 1913, portant règlement d'exécution de la loi du 8 juillet 1913 sur l'impôt mobilier, que les *personnes physiques*, se trouvant dans les conditions de fortune et de famille auxquelles se réfèrent les formulaires énumérés ci-après, devront faire parvenir au contrôleur divisionnaire des contributions, *avant le 15 janvier prochain*, dûment remplis et signés, les formulaires qui les concernent:

1<sup>o</sup> la *déclaration obligatoire* de revenus de 3000 fr. ou plus;

Aux termes de l'art. 13, al. 2 de la loi, les contribuables qui négligeront de faire leur déclaration, seront sommés par lettre chargée du contrôleur de la déposer dans le délai de quinzaine. Pour le cas où il ne serait pas fait droit à cette sommation, les revenus seront évalués d'office par les taxateurs. De plus, les contribuables perdent tout droit de réclamer contre le chiffre de leur imposition ainsi établie et ils devront payer un impôt supplémentaire égal à 50 % de leur imposition établie d'office sur les mêmes revenus;

2<sup>o</sup> la *déclaration facultative* de revenus inférieurs à 3000 fr.;

3<sup>o</sup> la *déclaration du revenu réel et effectif* des actions, obligations et créances constatées par acte authentique ou par acte sous seing-privé ayant reçu date certaine;

4<sup>o</sup> les demandes en réduction d'impôt mobilier et d'impôt complémentaire fondées sur les charges de famille;

5<sup>o</sup> les demandes en exemption d'impôt mobilier, pour le cas où le revenu global ne dépasse pas 1000 fr.;

**Bekanntmachung. — Mobiliensteuer.**

Gemäß Art. 6 des Großh. Beschlusses vom 5. Dezember 1913, betreffend die Ausführungsbestimmungen des Gesetzes vom 8. Juli 1913, über die Mobiliensteuer, wird hiermit zur öffentlichen Kenntnis gebracht, daß jede *physische Person*, welche sich in der durch die nachfolgenden Formulare bezeichneten Vermögens- oder Familienlage befindet, den entsprechenden Vordruck sachgemäß ausgefüllt und unterschrieben vor dem 15. Januar künftighin an den Bezirkssteuerkontrollleur einzusenden hat:

1. die *obligatorische Steuererklärung* des Einkommens von 3000 Fr. oder mehr;

Unterlassen die Steuerpflichtigen, ihre Erklärung abzugeben, so werden sie gemäß Art. 13, Abs. 2 des Gesetzes durch eingeschriebenen Brief des Bezirkskontrollleurs zur Abgabe der Steuererklärung innerhalb 14 Tagen aufgefordert. Kommen sie dieser Aufforderung nicht nach, so wird ihr Einkommen von Amts wegen durch die Taxatoren abgeschätzt und sie verlieren das Beschwerderecht gegen die auf diese Weise erfolgte Veranlagung ihres Einkommens und ihrer Werte, welche der obligatorischen Steuererklärung unterliegen. Außerdem verfallen sie einer Supplementar-Steuer in der Höhe von 50% der auf dasselbe Einkommen von Amts wegen festgesetzten Steuer;

2. die *facultative Erklärung* ihres Einkommens unter 3000 Fr.;

3. die *Erklärung des wirklichen und tatsächlichen Einkommens* von Aktien, Schuldschreibungen und auf authentischen oder privatschriftlichen Urkunden mit festbestimmten Datum beruhenden Schuldforderungen;

4. die *Anträge auf Ermäßigung* der Mobiliensteuer und der Ergänzungssteuer wegen Familienlasten;

5. die *Anträge auf Steuerbefreiung*, sofern das Gesamteinkommen 1000 Fr. nicht übersteigt;

6° les demandes en exemption d'impôt complémentaire:

a) lorsque le revenu global ne dépasse pas 7500 fr., et b) lorsque la fortune globale ne dépasse pas 10.000 fr. pour le cas où le revenu global ne dépasse pas 1000 fr.;

7° la déclaration des obligations passibles de l'impôt du coupon, ainsi que les parts d'intérêts ou actions dans les sociétés imposables dans le Grand-Duché.

La formule de la déclaration des revenus et capitaux etc. prévue sub 1° peut recevoir toutes les indications prévues ci-dessus sub 2 à 7.

Aux termes de l'art. 12 du règlement d'exécution, l'observation du délai préfixé frappera de déchéance les recours qui seraient formés contre les impositions faites d'office par les conseils des taxateurs en exécution des art. 2, al. 1<sup>er</sup>, 4 n<sup>os</sup> 1 et 8; 7, n<sup>os</sup> 1, 7 et 8; 12, al. final; 13, al. 2 et 14, al. 1<sup>er</sup> de la loi.

Les imprimés-formules des déclarations ci-dessus seront tenus à la disposition du public aux secrétariats communaux ainsi que chez MM. les contrôleurs, receveurs et commis de l'administration des contributions.

Les sociétés devront produire, *avant le 1<sup>er</sup> janvier pr.*, les bilans et pièces spécifiées à l'art. 1<sup>er</sup> de la loi du 25 juillet 1909 encore en vigueur, sous peine de perdre tout droit de recours contre les impositions établies d'office par les taxateurs.

Aux termes de l'art. 30, al. 3 de la loi du 8 juillet 1913, les sociétés ou autres entreprises commerciales généralement quelconques, qui n'auraient pas établi pour leurs affaires une comptabilité spéciale, seront tenues de fournir à l'administration et resp. aux conseils des taxateurs, les pièces comptables visées par la disposition précitée de 1909, établies d'après les règles généralement admises pour les amor-

6. die Anträge auf Befreiung von der Ergänzungsteuer: a) wenn das Gesamtvermögen 7500 Fr. nicht übersteigt und b) wenn das Gesamtvermögen 10.000 Fr. nicht übersteigt, sofern das Gesamteinkommen weniger als 1000 Fr. beträgt;

7. die Erklärung der der Kuponssteuer unterliegenden Schuldverschreibungen sowie der Anteile oder Aktien von im Großherzogtum steuerpflichtigen Gesellschaften.

Das Formular der in Nr. 1 vorgesehenen Erklärung des Einkommens kann alle in Nr. 2 bis 7 vorgesehenen Angaben enthalten.

Gemäß Art. 12 der Ausführungsbestimmungen zieht die Nichtbeachtung vorstehender Fristen den Rechtsverlust für eventuelle Rekurse gegen Besteuerungen, welche von Amts wegen durch die Taxatoren in Gemäßheit der Art. 2, Abs. 1; 4, Nr. 1 und 8; 7, Nr. 1, 7 und 8; 12, Schlußabs.; 13, Abs. 2; 14, Abs. 1 des Gesetzes vorgenommen wurden, nach sich.

Die Druckformulare zu obigen Erklärungen werden auf den Gemeindefekretariaten sowie bei den H. H. Kontrolleuren, Einnehmern und Beamten der Steuerverwaltung zur Verfügung des Publikums bereit gehalten.

Die Gesellschaften haben vor dem 1. J a n u a r k f t. die Bilanzen sowie die in Art. 1 des noch bestehenden Gesetzes vom 25. Juli 1909 bezeichneten Schriftstücke einzureichen, unter Strafe des Verlustes des Beschwerderechtes gegen die von Amts wegen durch die Taxatoren vorgenommene Besteuerung.

Gemäß Art. 30, Abs. 3 des Gesetzes vom 8. Juli 1913 müssen die Gesellschaften oder andere Handels- und Industrie-Unternehmungen irgendwelcher Art, welche für ihre Geschäfte keine kommerzielle Buchführung aufgestellt haben, der Verwaltung bezw. den Taxatoren die durch vorhergehende Bestimmung bezeichneten Belegstücke vorlegen; letztere sind nach den allgemein geltenden Regeln für Abschreibungen, Bilanzen,

tissements, les bilans, les comptes profits et pertes, etc. des sociétés commerciales.

Luxembourg, le 15 décembre 1914.

*Le Directeur général des finances,*  
**M. MONGENAST.**

*Avis. — Jurys d'examen.*

Dans la prochaine session extraordinaire des jurys, qui s'ouvriront vers Pâques prochaines, les examens pour la candidature en philosophie et lettres, préparatoire à l'étude du droit, pour la candidature en philosophie et lettres, préparatoire au doctorat en philosophie et lettres, pour le premier et le second examen de la candidature en sciences physiques et mathématiques, pour le premier et le second examen de la candidature en sciences naturelles, pour la candidature et le premier doctorat en droit, pour la candidature en médecine, pour le grade de candidat en pharmacie, devront être terminés avant le 20 avril prochain.

Les autres examens pourront avoir lieu après cette date.

Les récipiendaires devront adresser au sousigné, avant le 1<sup>er</sup> mars prochain, leurs demandes, accompagnées des pièces justificatives exigées par l'art. 43 de la loi du 8 mars 1875.

Luxembourg, le 8 décembre 1914.

*Le Directeur général des finances,*  
**M. MONGENAST.**

*Avis. — École normale.*

Par arrêté grand-ducal du 10 décembre et., **M. Édouard Pierret**, répétiteur au gymnase de Luxembourg, a été nommé professeur à l'École normale.

Luxembourg, le 11 décembre 1914.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
**BRAUN.**

Gewinn- und Verlust-Konti usw. der Handelsgesellschaften aufzustellen.

Luxembourg, den 15. Dezember 1914.

Der General-Direktor der Finanzen,  
**M. M o n g e n a s t.**

**Bekanntmachung. — Prüfungsjury.**

Zu der nächsten außerordentlichen Sitzung der Prüfungsjury, welche am Ostern stattfindet, müssen die Prüfungen für die Kandidatur der Philosophie und Philologie als Vorbereitung auf das Rechtsstudium, für die Kandidatur der Philosophie und Philologie als Vorbereitung auf das Doctorat der Philosophie und Philologie, für die erste und zweite Prüfung der Kandidatur in den physikalischen und mathematischen Wissenschaften, für die erste und zweite Prüfung der Kandidatur in den Naturwissenschaften, für die Kandidatur und das erste Doctorat der Rechte, für die Kandidatur der Medizin, der Tierarzneikunde, sowie der Pharmazentik, vor dem 20. April beendigt sein.

Die übrigen Prüfungen können später stattfinden.

Die Rezipienden sollen mir ihre Gesuche nebst den durch Art. 43 des Gesetzes vom 8. März 1875 verlangten Belegstücken vor dem 1. März l. zukommen lassen.

Luxembourg, den 12. Dezember 1914.

Der General-Direktor der Finanzen,  
**M. M o n g e n a s t.**

**Bekanntmachung. — Normalschule.**

Durch Großh. Beschluß vom 10. Dezember et., ist **Hr. Eduard Pierret**, Repetent am Gymnasium zu Luxemburg, zum Professor an der Normalschule ernannt worden.

Luxembourg, den 11. Dezember 1914.

Der General-Direktor des Innern,  
**B r a u n.**

*Arrêté grand-ducal du 14 décembre 1914, approuvant diverses modifications et ajoutées à l'annexe C du règlement d'exploitation des chemins de fer Guillaume-Luxembourg.*

Nous MARIE-ADÉLAÏDE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu l'art. 7 du traité du 11 novembre 1902, approuvé par la loi du 3 avril 1903, concernant l'exploitation des chemins de fer Guillaume-Luxembourg;

R. vu l'arrêté g.-d. du 27 mars 1909, portant approbation du nouveau règlement d'exploitation pour les dits chemins de fer du 17-23 décembre 1908;

Notre Conseil d'État entendu;

Sur le rapport de Notre Directeur général des travaux publics et après délibération du Gouvernement en conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Sont approuvées, sous le mérite des réserves insérées dans l'arrêté grand-ducal susdit du 27 mars 1909, les dispositions complémentaires et modificatives ci-après relatées à introduire à l'annexe C du règlement précité du 17-23 décembre 1908:

**Art. 1a. — Sprengstoffe.**

Eingangsbestimmungen. A. Sprengmittel. 2. Gruppe b).

Es wird nachgetragen:

hinter dem mit „Hexagon“ beginnenden Absatz: Perdorfit (Gemenge von höchstens 52 Prozent Kaliumperchlorat, höchstens 29 Prozent Trinitrotoluol, von Ammoniakalpeter oder Natriumalpeter oder Gemischen beider Salpeterarten, auch mit Zusatz von Pflanzennehlen oder Harzen);

in dem mit „Wetter-Peralit“ beginnenden Absatz hinter den Worten „oder Zahlen“ sowie Neu-Leonit.

**Art. 2.** Notre Directeur général des travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Château de Berg, le 14 décembre 1914.

MARIE-ADÉLAÏDE.

Le Directeur général  
des travaux publics,  
Ch. DE WAHA.

**Großh. Beschluß vom 14. Dezember 1914, wodurch verschiedene Abänderungen und Ergänzungen der Anlage C zum Betriebsreglement (Verkehrsordnung) der Wilhelm-Luxembourg-Eisenbahnen genehmigt werden.**

Wir Maria Adelsheid, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc.;

Nach Einsicht des Art. 7 des Vertrags vom 11. November 1902, genehmigt durch Gesetz vom 3. April 1903, den Betrieb der Wilhelm-Luxembourg-Eisenbahnen betreffend;

Nach Wiedereinsicht des Großh. Beschlusses vom 27. März 1909, wodurch das neue Betriebsreglement (Verkehrsordnung) vom 17./23. Dezember 1908 für genannte Eisenbahnen genehmigt wird;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates;

Auf den Bericht Unseres General-Direktors der öffentlichen Arbeiten und nach Beratung der Regierung im Konseil;

Haben beschlossen und beschließen:

**Art. 1.** Nachstehende Abänderungen und Ergänzungen der Anlage C zu obenerwähntem Betriebsreglement (Verkehrsordnung) vom 17./23. Dezember 1908 sind unter Beachtung der in vorbezogenem Beschlusse vom 27. März 1909 enthaltenem Vorbehalte genehmigt:

**Art. 2.** Unser General-Direktor der öffentlichen Arbeiten ist mit der Ausführung gegenwärtigen Beschlusses beauftragt.

Schloß Berg, den 14. Dezember 1914.

Maria Adelsheid.

Der General-Direktor  
der öffentlichen Arbeiten,  
R. de W a h a.

**Bekanntmachung. — Eisenbahnwesen.**

In Gemäßheit des Schlußabjages der Vereinbarung vom 30. Juni 1893 (Memorial S. 323), erleichternde Vorschriften für den Eisenbahnfrachtverkehr zwischen Luxemburg und Deutschland betreffend, kommen die in der Anlage C zum vorstehenden Betriebsreglement (Verkehrsordnung) vorgesehenen Bestimmungen über bedingungsweise zur Beförderung zugelassene Gegenstände auch im luxemburgisch-deutschen Wechselverkehr zur Anwendung.

Luxemburg, den 15. Dezember 1914.

Der General-Direktor der öffentlichen Arbeiten,  
R. de B a h a.

*Avis. — Service sanitaire.*

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 14 au 28 novembre 1914.

**Bekanntmachung. — Sanitätswesen.**

Verzeichnis der in den verschiedenen Kantonen vom 14. bis 28. November 1914 festgestellten ansteckenden Krankheiten.

No d'ordre.	Cantons.	Localités.	Fièvre typhoïde.	Diphthérie.	Coqueluche.	Scarlatine.	Rougeole	Affections puerpérales.
1	Capellen.	Dahlen.	»	1	»	»	»	»
		Eischen.	1	»	»	»	»	»
		Hagen.	»	2	»	»	»	»
		Kopstal.	1	»	»	»	»	»
2	Esch-s.-Alz.	Differdange.	1	»	»	»	»	»
		Dudelange.	2	»	»	»	»	»
		Esch-s.-Alz.	2	2	»	»	»	»
		Mondercange.	3	»	»	»	»	»
		Schifflange.	1	»	»	»	»	»
3	Mersch.	Heffingen.	»	1	»	»	»	
4	Clervaux.	Heinerscheid.	»	1	»	»	»	»
		Lentzweiler.	1	»	»	»	»	»
		Troisvierges.	1	»	»	»	»	»
		Weiler.	»	»	»	1	»	»
		Weiswampach.	2	»	»	»	»	»
5	Diekirch.	Burden.	»	1	»	»	»	»
		Ernsdorf-Reisermühle.	2	»	»	»	»	»
		Stegen.	»	»	1	»	»	»
6	Redange.	Vichten.	1	»	»	»	»	
7	Echternach.	Bech.	1	»	»	»	»	»
		Echternach.	»	»	»	»	1	»
8	Remich.	Dalheim.	4	»	»	»	»	»
		Kleinmacher.	2	»	»	»	»	»
		Mondorf.	»	1	»	»	»	»
Total . . .			25	9	1	1	1	»

*Arrêté du 16 décembre 1914, relatif à la vérification des poids et mesures pendant l'année 1914.*

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES FINANCES;

Revu l'arrêté du 17 mars 1914, relatif à la vérification des poids et mesures pendant l'année 1914 (Mémorial 1914, p. 268);

Attendu que par suite de l'interruption temporaire du service des trains sur la ligne du Nord pendant le mois d'août dernier, la vérification périodique des poids et mesures pour les communes de Clervaux, Munshausen, Troisvierges, Hachiville, Asselborn, Weiswampach et Heinerscheid, n'a pu avoir lieu aux dates fixées par l'arrêté prévisé;

Sur les propositions de M. le Directeur des Contributions;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** La vérification ordinaire des poids et mesures aura lieu, pour l'année 1914, conformément aux prescriptions de l'arrêté r. gr.-d. du 30 mai 1882 (Mémorial 1914, p. 268) aux jours, dans les localités et pour les communes indiquées ci-après:

à *Clervaux*, les 22 et 23 décembre, pour les communes de Clervaux et Munshausen, ainsi que pour la section de Boxhorn;

à *Troisvierges*, les 28 et 29 décembre, pour les communes de Troisvierges, Hachiville et Asselborn, à l'exception de la section de Boxhorn;

à *Weiswampach*, le 30 décembre, pour les communes de Weiswampach et Heinerscheid.

**Art. 2.** Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 16 décembre 1914.

*Le Directeur général des finances,*  
M. MONGENAST.

**Beschluß vom 16. Dezember 1914, die Prüfung der Maße und Gewichte während 1914 betreffend.**

Der General-Direktor der Finanzen;

Nach Einsicht des Beschlusses vom 17. März 1914, die Prüfung der Maße und Gewichte während 1914 betreffend (Mémorial 1914, S. 268);

In Anbetracht des Umstandes, daß während des Monats August letzthin durch die zeitweilige Unterbrechung der Zugverbindungen auf der Nordbahn die periodische Prüfung der Maße und Gewichte in den Gemeinden Clerv, Munshausen, Uffingen, Helzingen, Asselborn, Weiswampach und Heinerscheid zu den im vorhergehenden Beschlusse festgesetzten Daten nicht stattfinden konnte;

Auf die Vorschläge des Hrn. Steuerdirektors;

Beschließt:

**Art. 1.** Die gewöhnliche Prüfung der Maße und Gewichte für das Jahr 1914, wird gemäß den Bestimmungen des Kgl.-Größh. Beschlusses vom 30. Mai 1882 (Mémorial 1914, S. 268) an den Tagen, in den Ortschaften und für die Gemeinden stattfinden wie folgt:

in *Clervaux* am 22. und 23. Dezember, für die Gemeinden Clervaux und Munshausen, sowie für die Sektion Boxhorn;

in *Troisvierges* am 28. und 29. Dezember, für die Gemeinden Troisvierges, Hachiville und Asselborn, mit Ausnahme der Sektion Boxhorn;

in *Weiswampach* am 30. Dezember, für die Gemeinden Weiswampach und Heinerscheid.

**Art. 2.** Gegenwärtiger Beschluß wird im „Mémorial“ eingerückt.

Luxemburg, den 16. Dezember 1914.

Der General-Direktor der Finanzen,  
M. M o n g e n a s t.

Markt- und Ladenpreise. — Monat November 1914.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maß oder Gewicht.	Dietrich.	Schternach.	Fisch a. d. Metzger.	Grevenmacher.	Burenburg.	Merisch.	Redingen.	Remich.	Uffingen.	Wanden.	Wiltz.
Weizen . . .	100 kg	37,50	37,50	31,00	37,00	37,00	36,00	36,00	—	—	36,00	45,00
Mischelfrucht . . .	"	34,68	35,00	28,50	35,00	33,00	32,00	32,00	—	—	32,00	40,00
Roggen . . .	"	30,80	30,00	27,50	31,00	28,00	—	29,00	—	30,00	29,00	37,00
Gerste . . .	"	30,00	34,25	29,00	27,00	35,00	—	29,00	—	25,00	28,00	31,00
Hafer . . .	"	27,00	26,50	27,50	27,00	29,00	24,00	27,00	28,00	—	26,50	25,00
Heideforn . . .	"	35,00	28,25	—	—	19,00	—	33,00	—	20,00	33,00	30,00
Erbfen . . .	"	80,00	90,00	110,00	—	95,00	—	72,50	60,00	57,50	70,00	112,50
Bohnen . . .	"	80,00	—	120,00	—	95,00	—	70,00	60,00	57,50	—	112,50
Linfen . . .	"	80,00	110,00	120,00	—	95,00	—	80,00	60,00	57,50	70,00	112,50
Kartoffeln . . .	"	12,00	12,00	13,00	12,50	15,00	12,50	12,00	12,00	12,00	10,50	11,00
Weizenmehl . . .	per kg	0,70	0,60	0,70	0,62	0,80	0,60	0,70	0,65	0,60	0,65	0,60
Roggenmehl . . .	"	0,55	0,50	0,60	0,50	0,40	0,50	0,45	—	0,50	0,55	—
Mischelmehl . . .	"	0,63	0,55	0,65	0,55	0,60	0,55	0,55	0,55	—	0,60	0,55
Dachsenfleisch . . .	"	2,30	2,40	1,90	2,20	2,60	2,40	2,25	—	2,10	2,10	—
Ruh- od. Rindfl. . .	"	2,30	2,20	—	2,20	2,27	2,40	2,15	2,20	2,10	2,10	2,35
Schweinefl., frisch . . .	"	2,40	2,40	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,40	2,40	2,50
" geräuchert . . .	"	3,50	3,00	3,00	2,80	3,12	3,00	3,00	3,00	3,00	2,80	3,30
Kalbfl. . .	"	2,40	2,50	2,40	2,40	2,60	2,60	2,50	2,50	2,30	2,20	2,50
Lammfl. . .	"	2,60	2,60	3,00	—	2,57	2,50	2,60	2,50	2,50	2,00	2,60
Butter . . .	"	3,45	3,32	3,80	3,38	3,42	3,22	3,05	3,60	2,77	3,00	3,02
Eier . . .	per Dhd.	2,33	2,35	3,00	2,50	2,57	2,43	2,05	2,50	1,77	2,77	2,06
Stroh . . .	500 kg	28,00	20,00	30,00	20,00	23,00	25,00	26,25	25,00	40,00	24,00	30,00
Heu . . .	"	40,00	30,00	30,00	30,00	26,00	45,00	47,50	50,00	47,50	35,00	45,00
Stroh . . .	"	35,00	—	30,00	30,00	28,00	45,00	—	—	48,75	32,00	45,00
Buchenholz . . .	per Ster	17,50	17,00	24,50	—	16,00	12,50	15,00	15,00	10,00	12,50	12,50
Eichenholz . . .	"	10,00	9,00	15,00	—	13,00	7,50	10,00	10,00	8,00	10,00	7,50
Weißholz . . .	"	8,00	—	5,00	—	—	—	—	—	—	—	5,00

